



原文 (Hoh saw daj Cinz
Cunghsiz《Gvaq Cieng, Gij Sing
Bauq Ranzmbanj Saedyienh
Aen Loq》aeu):

我突然明白过来,农民圆了千百年的梦——吃饱了!就是在这一年里,土地下户给农民自己作务,一年便获得缸溢圆满的丰收,从年头到年尾只吃纯粹的麦子面馍了,农民说是天天都在过年。这炮声在中国灞河两岸此起彼伏经久不息地爆响着,是不再为吃饭发愁的农民发自内心的欢呼。

译文:

1

Gou sawqmwh mingzbeq gvaqdaej, bouxguhnaz saedyienh aen loqsiengj cien bak bi——Gwn imq lo. Youq bineix gvaqdaej, dieg reih naz faen hawj bouxguhnaz gag guh, bi ndeu couh ndaej fungsou baenz gang baenz mbung, daj goekbi daengz byaibi cij gwn ndaej daengz ceiz megmienh mbouj cab gij wng lo, bouxguhnaz naeuz gijneix ngoenzngoenz lumj dwg gvaq cieng. Gij sing bauq neix yiengj youq henzhamq diuz Dahbahoz sing sang sing daemq mbouj dingz mbouj duenh, lumj dwg bouxguhnaz mbouj you gwn mbouj you daenj haenx daj ndawsim fat ok gij sing angqhemq.

(上林县 **Lanz Vujgenh**/蓝武坚)

2

Gou fwt roxnyinh naeuz, gij seizdaih lwgminz angq muengh gwn imq daej daengz lo. Youq bi haenx, baen reihnaz daengz ranz hawj gak hoh gag guh. Daengz seizsou haeux rim gang (cang) rim loz, daj goekbi daengz byaibi, ngoenzngoenz gwn mienhmoz loengh byaek noh soengq, lwgminz bouxboux angq, cungj gangj naeuz ngoenzngoenz dwg haemhndaep. Gij sing bauq youq Dahbahoz Cunghguk song mbiengj bizbanz nanznanz ndi daengx. Gij sing bauq neix angqsaengx naeuz ndawsim lwgminz ngoenzneix raeuz gwndaenj vuenyungz lo!

(都安瑶族自治县 **Goengvuj**/武公)

3

Gou sawqmwh mingzbeq gvaqdaej, nungzminz ndaej cauhaenz le aen loq—

siengj cien bak bi doxdaej lo——Ndaej gwn imq lo! Couhwdg youq bi neix, reihnaz faen roengz gak hoh hawj gyoengq nungzminz swheij dajleix le, ngamq bi ndeu couh ndaej fungsou daengz gang roenx cang rim bae, daj nienzco daengz nienzdaeij cij gwn gij manzdouz yungh mienhmeg cingh guh baenz haenx lo, nungzminz naeuz neix lumj ngoenzngoenz cungj dwg gvaq cieng nei. Gij sing bauqrengh youq song hamq Dahbahoz Cunghguk hwnjhwnj roengzroengz, nanznanz mbouj dingz, neix dwg gij hemqriu angqyangz gyoengq nungzminz mbouj caiq yousim gwndaenj le daj ndawsim fat ok.

(宾阳县 **Veiz Yujyungj**/韦汝永)

4

Gou sawqmwh roxnyinh gvaqdaej, gij loq nungzminz luenz ndaej cien bak bi——Gwn imq lo. Couhwdg youq bineix, diegdoem roengz hoh hawj nungzminz gag guh, baenzbi coux ndaej gang haeux rimrim roenxroenx daih fungsou. Daj gyaiejbi daengz riengbi caenh gwn mienhceiz aeu meg guh haenx. Nungzminz naeuz ngoenzngoenz cungj dwg gvaq bi. Gij bauq neix youq song bangx Dahbahoz Cunghgoz yiengj mbouj dingz. Gij neix dwg nungzminz youq ndawsim angqhemq mbouj yungh caiq vih mij haeux gwn haeujheiq.

(**Ah Hungz**/阿 鸿)

5

Bauq cieng dek (yiengj) bizbanz, Gou fwt nyinh gvaqdaej; Fangzhwnz muengh (gwn) daenj raeuj, Couh daej raen ciuhneix.

Reih baen daengz gak hoh,

Minz angq con reihnaz;
Doek ceh daengz hai va,
Gihgaiva bang guh.

Daengz seiz ndaej souhaej,
Haeux rim cang rimhoz;
Bouxbox riuhoho,
Gyo gajgwz hailangh.

Haet daengz seiz gwn ngaiz,
Baij rim congz noh byaek;
Haemh daengz mbwn caengz laep,
Byaek noh ngaiz lingh (mienhmoz noh) moq.

Bi seiqgeiq haethaemh,
Ngoenzngoenz faengz gvaq cieng;
Mbwk sai bouxboux yiengh,
Daengx biengz angq fatcaiz.

Byawz gag dieg Bahoz,
Daengx Cunghgoz lwgminz;
Daenj ndei dungx youh imq,
Sim van gvaq gwn dangz.

Bauq cieng yiengj doengx dei,
Naih ngeix sim naih van;
Haemhndaep bauq luemj manz,
Danq dangj cwngcwz ndei.
(都安瑶族自治县 **Lanz Gozvuj**/蓝国武)

公 示

根据《新闻记者证管理办法》和《国家新闻出版署关于开展2022年度新闻记者证核验工作的通知》(国新出发电〔2023〕6号)以及《地方新闻机构申领记者证流程》等有关规定,按照广西壮族自治区新闻出版局《关于开展2022年度新闻记者证年度核验工作的通知》要求,广西民族报社对本单位16名持有新闻记者证人员进行了严格审核,现将审核通过人员名单公示如下:

蒙树起、梁 晴、唐 龙、杨兰桂、陈良胜、蒙燕群、黄浩云、韦颖琛、赵德飞、覃雅妮、何宗威、韦亦玮、莫蓓蓓、马慧蓉、黄 云、陆照德

公示时间:2月17日—2月26日,如对上述人员持有异议,请拨打举报电话:0771—5622291。

广西民族报社
2023年2月15日